

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
ЗАПОРІЗЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету іноземної філології

Морошкіна Г.Ф.

(ініціали та прізвище)

2024

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНИЙ ПРАКТИКУМ ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ

(назва навчальної дисципліни)

підготовки **магістр**

(назва освітнього ступеня)

денної та заочної форм здобуття освіти

освітньо-професійна програма **Промислове і цивільне будівництво,**
Міське будівництво та господарство

(назва)

спеціалізації / предметної спеціальності _____

(за наявності)

(шифр і назва)

спеціальності **192 Будівництво та цивільна інженерія**

(шифр, назва спеціальності)

галузі знань **19 Архітектура та будівництво**

(шифр і назва)

ВИКЛАДАЧ: Мосієвич Л.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент
кафедри іноземних мов професійного спрямування

(ПІБ, науковий ступінь, вчене звання, посада)

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри іноземних мов
професійного спрямування

Протокол № 1 від "30" 08. 2024р.
Завідувач кафедри іноземних мов
професійного спрямування

(підпис)

С.В. Іваненко
(ініціали, прізвище)

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми
Промислове і цивільне будівництво

Н.О. Данкевич

(підпис) (ініціали, прізвище)

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми
міське будівництво та господарство

А.В. Банаш

(підпис) (ініціали, прізвище)

2024 рік

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



Зв'язок з викладачем (викладачами):

E-mail: larisamosiyevich1977@gmail.com

Сезн ЗНУ повідомлення: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=9128>

Телефон: 068 28 43 617

Інші засоби зв'язку: *Viber, Telegram – за вибором викладача*

Кафедра: іноземних мов професійного спрямування, корпус 2 ЗНУ, ауд. 102

1. Опис навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування навичок англомовного професійного та наукового спілкування магістрів у галузі промислового і цивільного будівництва, міського будівництва та господарства. Дисципліна розрахована на один семестр. Курс присвячено основам професійної комунікації, складанню фахового резюме, практиці говоріння у професійних ситуаціях, особливостям будівельної термінології, редагуванню машинного перекладу фахових текстів, написанню анотацій до наукових статей. Відповідно до структурно-логічної схеми освітньо-професійної програми навчальна дисципліна «Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою» пов'язана з виробничою практикою магістрів.

Паспорт навчальної дисципліни

Нормативні показники	денна форма здобуття освіти	заочна форма здобуття освіти
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Статус дисципліни	Обов'язкова	
Семестр	1-й	1-й
Кількість кредитів ECTS	3	
Кількість годин	90	
Лекційні заняття	год.	год.
Практичні заняття	28 год.	8 год.
Самостійна робота	62 год.	82 год.
Консультації	<i>Консультації проводяться згідно розкладу, формат проведення - дистанційно Ідентифікатор конференції Zoot 599 287 8981 Код доступу: bF0Q6q</i>	
Вид підсумкового семестрового контролю:	залік	
Посилання на електронний курс у СЕЗН ЗНУ (платформа Moodle)	https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=9128	



2. Методи досягнення запланованих освітньою програмою компетентностей і результатів навчання

Компетентності/ результати навчання	Методи навчання	Форми і методи оцінювання
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<p>Загальні компетентності. ЗК 03. Здатність здійснювати та аналізувати інформацію з різних джерел</p>	<p>Залежно від специфіки організації навчальної діяльності студентів використовуються такі методи навчання. Наочні методи (ілюстрація, демонстрація). Словесні методи (пояснення, робота з підручником). Практичні методи (творчі завдання, контрольні). Метод формування пізнавального інтересу (навчальна дискусія, створення цікавих ситуацій). Дослідницький (самостійна робота</p>	<p>Методи контролю і самоконтролю (усний, письмовий). Контрольні заходи: теоретичне тестування за змістовим модулем з використанням СЕЗН Moodle; виконання письмових практичних завдань за змістовим модулем. Залік</p>
<p>ЗК 04. Здатність використовувати іноземну мову для здійснення науково-технічної діяльності</p>		
<p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності. СК 07. Здатність презентувати результати науково-дослідницької діяльності, готувати наукові публікації, брати участь у науковій дискусії на наукових конференціях, симпозіумах тощо.</p>		
<p>Програмні результати навчання. ПР 01. Застосовувати спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки, а також критичне осмислення сучасних проблем в галузі будівництва та цивільної інженерії для розв'язування складних задач професійної діяльності.</p>		



<p>ПР 02. Вільно спілкуватися іноземними мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності у сфері архітектури та будівництва.</p> <p>ПР 03. Збирати необхідну інформацію, використовуючи науково-технічну літературу, бази даних та інші джерела, аналізувати і оцінювати її.</p>		
--	--	--

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Основи професійної комунікації.

Лексика: Робота та кар'єра.

Письмо: складання резюме при прийомі на роботу. Основи технічного перекладу. Редагування машинного перекладу.

Говоріння: «Моя професія: характеристика, вимоги, перспективи».

Аудіювання: прослуховування тексту та виконання завдань на перевірку його розуміння.

Змістовий модуль 2. Основи наукової комунікації.

Лексика: наукові кліше. Структура наукової статті. Структура кваліфікаційної роботи.

Письмо: написання тез на конференції; складання анотації до наукової статті, написання реферату до кваліфікаційної роботи.

Грамматика: Інфінітив, Герундій.

Говоріння: складання презентації за фахом англійською мовою.

Змістовий модуль 3. Основні поняття цивільного, промислового, міського будівництва

Лексика: будівельні професії, будівельні інструменти, обладнання, машини.

Говоріння: монологічне та діалогічне мовлення з теми.

Грамматика: Пасивний стан.

Письмо: виконання письмового завдання з теми.

Змістовий модуль 4. Сучасні будівельні технології.

Лексика: елементи будівлі, типи будівель, соціальні функції будівель.

Говоріння: монологічне та діалогічне мовлення з теми.

Аудіювання: прослуховування тексту та виконання завдань на перевірку його розуміння.

Письмо: виконання письмового завдання з теми.

4. Структура навчальної дисципліни

Вид заняття /роботи	Назва теми	Кількість годин		Згідно з розкладом
		о/д.ф.	з.ф.	

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



1	2	3	4	5
Практичне заняття 1	Тема. Робота, кар'єра. М'які навички. Співбесід. Складання резюме при прийомі на роботу. Лексика з теми «Робота, кар'єра».	2	2	щотижня
Самостійна робота 1	Тема. Моя професія. Підготуватися до монологічного мовлення з теми «Говоріння: «Моя професія: характеристика, сучасні вимоги, переваги та недоліки». Інценування співбесіди з роботодавцем в парах.	4	6	щотижня
Практичне заняття 2	Лексичні особливості англomовної будівельної термінології. Багатокомпонентні терміни. Граматичні особливості фахових текстів.	2		щотижня
Самостійна робота 2	Робота з фаховими словниками. Аналіз багатокомпонентних термінів. Робота зі словником Єврокодів. Зробити глосарій термінів з теми кваліфікаційної роботи.	4	6	щотижня
Практичне заняття 3	Основи технічного перекладу. Редагування машинного перекладу. Міжгалузєва омонімія. Онлайн словники.	2	2	щотижня
Самостійна робота 3	Редагування перекладу назв кваліфікаційних робіт англійською мовою. Робота з електронними перекладачами.	4	6	щотижня
Практичне заняття 4	Науковий стиль. Наукові кліше. Структура англomовної наукової статті. Інфінітив, Герундій в наукових текстах.	2		щотижня
Самостійна робота 4	Зробити огляд наукових статей з теми кваліфікаційної роботи.	4	6	щотижня
Практичне заняття 5	Особливості написання тез на конференцію, анотації до наукової статті.	2		щотижня
Самостійна робота 5	Написати анотацію англійською мовою до наукової статті.	4	6	щотижня
Практичне заняття 6	Структура кваліфікаційної роботи англійською мовою.	2		щотижня
Самостійна робота 6	Написати реферат до своєї кваліфікаційної роботи.	4	6	щотижня
Практичне заняття 7	Особливості англomовних фахових презентацій. Фрази для презентацій.	2		щотижня
Самостійна робота 7	Скласти фахову презентацію англійською мовою та усно її прокоментувати.	6	6	щотижня
Практичне заняття 8	Основні терміни з цивільного, промислового, міського будівництва.	2	2	щотижня

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



	Пасивний стан в фахових текстах.			
Самостійна робота 8	Скласти таблицю за зразком «Іноваційні будівельні матеріали» та підготувати розповідь про їх характеристики та застосування. / Скласти таблицю за зразком Urban planner vs/ Architect на основі відеоматеріалу та розповісти про ці професії.	4	6	<i>щотижня</i>
Практичне заняття 9	Робота з відеоматеріалом та виконання вправ після перегляду.	2		<i>щотижня</i>
Самостійна робота 9	Підготувати розповідь про найвідоміші споруди /сучасні архітектурні дива світу.	4	6	<i>щотижня</i>
Практичне заняття 10	Зонування міста. Інфраструктура. / Етапи будівельно-монтажних робіт. Опрацювання фахової статті з теми та виконання вправ.	2		<i>щотижня</i>
Самостійна робота 10	Зробити аналіз планування та зонування будь-якого міста за зразком/ Зробити таблицю за зразком: основні елементи технологічних схем виконання будівельно-монтажних робіт, плани організації робіт, вибір техніки та інструментів.	6	6	<i>щотижня</i>
Практичне заняття 11	Елементи будівлі, типи будівель, соціальні функції будівель. Робота з відеоматеріалом та виконання вправ після перегляду.	2		<i>щотижня</i>
Самостійна робота 11	Зробити порівняльний аналіз технічних вимог для промислового об'єкта і міської будівлі за такими критеріями: безпека, матеріали, функціональність, конструктивні рішення, енергоефективність, водопостачання і каналізація (у вигляді таблиці за зразком)	4	6	<i>щотижня</i>
Практичне заняття 12	Сучасні технології в будівництві. Принципи сталого будівництва. Робота з відеоматеріалом.	2	2	<i>щотижня</i>
Самостійна робота 12	Зробити аналіз сталого проектування за зразком (враховуючи енергетичну ефективність, екологічні матеріали, управління водою та відходами)	4	6	<i>щотижня</i>
Практичне заняття 13	Опрацювання статей з тем: 3D-друк будівель, модульне будівництво, автоматизація та роботизація будівельних процесів, смарт міста.	2		<i>щотижня</i>

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



Самостійна робота 13	Порівняйте ефективність впровадження сучасних технологій у промисловому та міському будівництві за такими критеріями: ефективність, витрати, екологічний вплив, соціальний вплив. (у вигляді таблиці за зразком)	4	4	щотижня
Практичне заняття 14	Реферування статей з теми, критичний аналіз, обговорення	2		щотижня
Самостійна робота 14	Виконання групових проєктів з теми	6	6	щотижня

5. Види і зміст контрольних заходів

Вид заняття/ роботи	Вид контрольного заходу	Зміст контрольного заходу*	Критерії оцінювання та термін виконання*	Усього балів
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
Поточний контроль				
Практичне заняття №1	практичне: резюме	Складання резюме за зразком. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word.	Резюме оцінюється від 1 до 3 балів за кількістю граматичних та лексичних помилок.	3
Практичне заняття №2	Практичне: завдання самостійної роботи	Зробити глосарій термінів з теми кваліфікаційної роботи. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word.	Завдання оцінюється від 1 до 4 балів за кількістю термінів, їх перекладом англійською мовою, релевантністю. Термін виконання – 4 тижень	4
Практичне заняття №3	Практичне: завдання самостійної роботи	Редагування машинного перекладу назв кваліфікаційних робіт англійською мовою. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word.	Завдання оцінюється від 1 до 3 балів за кількістю лексичних і граматичних помилок. Термін виконання – 5тиждень	3

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



Практичне заняття №4	Комплексне: завдання самостійної роботи, тест (за змістовним модулем 1)	Аналіз наукових статей з теми кваліфікаційної роботи. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word. Тест на перевірку лексичного матеріалу з теми на сайті CE3H Moodle ЗНУ.	Письмове Завдання оцінюється від 1 до 4 балів за кількістю лексичних, граматичних помилок, обсягом. Тестові питання оцінюються: правильно/неправильно. Кількість питань – 10. Правильна відповідь оцінюється у 0,2 балів. Термін виконання – 6 тиждень	6
Практичне заняття №5	Практичне: завдання самостійної роботи	Написати анотацію англійською мовою до наукової статті. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word.	Завдання оцінюється від 1 до 5 балів за кількістю лексичних, граматичних помилок, обсягом, дотриманням наукового стилю, структури. Термін виконання – 6 тиждень	5
Практичне заняття №6	Практичне: завдання самостійної роботи	Написати реферат до своєї кваліфікаційної роботи. Практичне завдання у вигляді файлів MS Word.	Завдання оцінюється від 1 до 5 балів за кількістю лексичних, граматичних помилок, обсягом, дотриманням наукового стилю, структури. Термін виконання – 8-14 тиждень	5
Практичне заняття №7	Практичне: завдання самостійної	Скласти фахову презентацію англійською мовою та прокоментувати	Завдання оцінюється від 1 до 4 балів за	4

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



	роботи	її. Практичне завдання у вигляді у форматі презентації завантажена на сайт СЕЗН Moodle ЗНУ.	кількістю лексичних, граматичних помилок, обсягом, використанням, вмінням усно її коментувати. Термін виконання – 8 тиждень	
Практичне заняття №8	Комплексне: усне та письмове завдання	Скласти таблицю за зразком та підготувати розповідь з даної теми. Письмове завдання у вигляді файлів MS Word, усне завдання у вигляді запису.	Письмове завдання оцінюється від 1 до 2 балів за обсягом, використанням термінів. Усне завдання оцінюється від 1 до 3 балів за обсягом, кількістю лексичних помилок, логічною структурою. Термін виконання – 9 тиждень	5
Практичне заняття №9	Практичне: усна розповідь	Підготувати розповідь з теми. Завдання завантажується на сайт СЕЗН Moodle ЗНУ у вигляді запису.	Завдання оцінюється від 1 до 4 балів за обсягом, кількістю лексичних і граматичних помилок. Термін виконання – 10 тиждень	4
Практичне заняття №10	Практичне: аналіз	Зробити порівняльний аналіз. Письмове завдання у вигляді файлів MS Word,	Завдання оцінюється від 1 до 3 балів за обсягом, кількістю лексичних, змістовних помилок. Термін виконання – 11 тиждень	3
Практичне заняття	Комплексне: аналіз, тест на	Зробити порівняльний аналіз. Письмове завдання	Письмове завдання	5

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



№11	перевірку лексичного матеріалу (за змістовими модулями 2-3)	у вигляді файлів MS Word. Тест на перевірку лексичного матеріалу з теми на сайті СЕЗН Moodle ЗНУ.	оцінюється від 1 до 3 балів за обсягом, кількістю лексичних, змістовних помилок, розумінням відеоматеріалу. Тестові питання оцінюються: правильно/неправильно. Кількість питань – 10. Правильна відповідь оцінюється у 0,2 балів. Термін виконання – 12 тиждень	
Практичне заняття №12	Практичне: аналіз	Зробити порівняльний аналіз. Письмове завдання у вигляді файлів MS Word.	Письмове завдання оцінюється від 1 до 4 балів за обсягом, кількістю лексичних, змістовних помилок, розумінням відеоматеріалу. Термін виконання – 13 тиждень	4
Практичне заняття №13	Практичне: аналіз	Зробити порівняльний аналіз. Письмове завдання у вигляді файлів MS Word.	Письмове завдання оцінюється від 1 до 4 балів за обсягом, кількістю лексичних, змістовних помилок, розумінням відеоматеріалу. Термін виконання – 14 тиждень	4
Практичне заняття №14	Практичне: груповий проєкт	Груповий проєкт з теми. Письмове завдання у вигляді файлів MS Word.	Письмове завдання оцінюється від 1	5

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



			до 5 балів за обсягом, кількістю лексичних, змістовних помилок, розумінням відеоматеріалу. Термін виконання – 14-15 тиждень	
Усього за поточний контроль	17			60
Підсумковий контроль				
Залік	Теоретичне завдання	<p>Питання для підготовки: Робота, кар'єра. М'які навички. Співбесід. Особливості англомовної фахової термінології. Основи технічного перекладу. Основи машинного редагування. Переклад багатокомпонентних термінів. Особливості англомовного наукового стилю. Анотації до наукових статей. Структура кваліфікаційної роботи. Основні концепти з цивільного і промислового/міського будівництва. Інноваційні будівельні матеріали. Сучасні технології в будівництві. Стале будівництво</p> <p>Тестування передбачає обмежену у часі (40 хвилин) відповідь на теоретичні питання. У разі дистанційної форми навчання залік проходить у тестовій формі через платформу Moodle.</p>	У разі дистанційної форми навчання залік проходить у тестовій формі через платформу СЕЗН Moodle ЗНУ. Тестові питання оцінюються: правильно/неправильно. Кількість питань – 20. Правильна відповідь оцінюється у 1 бал.	20
	Індивідуальне завдання	Презентація статті за фахом англійською мовою. Вимоги до індивідуального завдання: обсяг – 10 слайдів. Презентація і	1)завдання повністю виконані без помилок; відповідає	20

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



		<p>обговорення відбуватиметься на останньому занятті. Презентація має бути підготовлені в Power Point форматі</p>	<p>виявленню студентом всебічного системного і глибокого знання програмного матеріалу; чіткому володінню англійськими термінами – 20-15 балів; 2) завдання виконані з незначними лексичними помилками; відповідає виявленню знань основного програмного матеріалу – 14-8 балів; 3) виконано не більше 30 % завдання; в роботі виявлено значні прогалини у засвоєнні англійської фахової термінології; студент не досить упевнено володіє усним мовленням англійською мовою – 0-7 балів.</p>	
Усього за підсумковий контроль				40

Шкала оцінювання ЗНУ: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		

ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Інститут іноземної філології
Кафедра іноземних мов професійного спрямування
Силабус навчальної дисципліни
Професійно-орієнтований практикум іноземною мовою



D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов’язковим повторним курсом)		

6. Основні навчальні ресурси

Основна:

1. Lovei G. L. Writing and Publishing Scientific Papers: A Primer for the Non-English Speaker. Cambridge : Open Book Publishers, 2021. 198 p. URL: <http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi69/0050317.pdf>.
2. Мосієвич Л.В., Белоконь К.В., Федченко О.І. Англійська мова за професійним спрямуванням: навчально-методичний посібник для здобувачів ступеня вищої освіти магістра спеціальності 183 «Технології захисту навколишнього середовища» освітньо-професійної програми «Технології захисту навколишнього середовища», спеціальності 192 «Будівництво та цивільна інженерія» освітньо-професійної програми «Водопостачання та водовідведення». Запоріжжя : ЗНУ, 2019. 104 с.
3. Невірець О.В. Іноземна мова (англійська): методичні вказівки до практичних робіт з курсу «Іноземна мова (англійська) за професійним спрямуванням» для здобувачів освітньо-кваліфікаційного рівня молодший спеціаліст галузь знань 19 Архітектура і будівництво спеціальності 192 Будівництво та цивільна інженерія денної форми навчання. Любешів : Любешівський технічний коледж Луцького НТУ, 2020. 41 с.
4. Шостак О.Г. Professional English of the Construction Industry: навчальний посібник. Київ : Вид-во “НАУ–друк”, 2020. 308 с.

Додаткова:

1. Гордєєв В.М. Термінологічний словник для перекладу Єврокодів. Донецьк, 2013. 210 с.
2. Ільченко О. М. Англійська для науковців = The Language of Science. 7-е вид. Київ : Едельвейс, 2022. 334 с. URL: <http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Inshi66/0048350.pdf>.
3. Карабан В.І. Переклад англійської наукової і технічної літератури : навчальний посібник. Вінниця : Нова книга, 2017. 321 с.
4. Коваленко А.Я. Загальний курс науково-технічного перекладу : навчальний посібник. Київ : ИНКОС, 2021. 290 с.
5. Мосієвич Л.В. Труднощі перекладу англійських будівельних термінів українською мовою. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія» : збірник наукових праць.* Острог : Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2019. Вип. 7(75). С. 164-168.
6. Мосієвич Л.В. Граматичні особливості перекладу англійських будівельних термінів українською мовою. *Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: новітні тенденції і виклики для вищої школи: матеріали*



- міжнародної науковопрактичної конференції 7 червня 2019 р./* За заг. ред М.П.Висоцької, І.В. Бонацької, Н.М. Василюшиної. Київ : ФМБ, НАУ, 2019. 345 с., С. 316-321.
7. Мосієвич Л.В. Вплив синонімії та полісемії на переклад англomовної будівельної термінології українською мовою. *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка* / [редактори-упорядники В. Ільницький, А. Душний, І. Зимомря]. Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2019. Вип. 23. Том 2. 172 с. С. 51-55.
 8. Степанова І. С. English for Civil Engineering Career : навчальний посібник з англійської мови для студентів 3–4 курсів інженерно-будівельних спеціальностей. Вінниця : ВДГУ, 2019. 67 с.
 9. Федоришин О.П., Євстіфєєв П.Ф., Рябушенко Т.Л. Англійська мова. Практикум з науково технічного перекладу. Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2021. 51с.
 10. Яхонтова Т. В. Основи англomовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів : Видавничий центр ЛНУ, 2019.
 11. Mosiyevych, L., Makhachashvili, R., Kurbatova, T. Challenges of machine translation application to teaching ESP to construction students. *ACNS Conference Series: Social Sciences and Humanities*, 2023, Volume 3, pp.1-12. URL : <https://doi.org/10.55056/cssh/3/04005>
 12. Caruzzo Patrizia. Flash on English for Construction. Provo: ELI Publishing, 2019. 48 p.
 13. Fredo Evan. English for Construction. Vocational English. Level 2: Coursebook. New York : Pearson, 2020. 80 p.
 14. Heidenreich Sharon. English for Architects and Civil Engineers. Wiesbaden, Springer-Verlag, 2020. 189 p.
 15. Hall P. Urban and Regional Planning. Routledge. 2019. 326 p.

Інформаційні ресурси:

1. Наукова бібліотека Запорізького національного університету: електронний каталог. URL : <http://library.znu.edu.ua/>
2. Електронний курс в СЕЗН ЗНУ. URL: <https://moodle.znu.edu.ua/course/view.php?id=9128>
3. APA Publication Manual. URL: <http://www.apastyle.org>.
4. Learn English. *British Council*. 2020. URL : <http://learnenglish.britishcouncil.org>
5. Construction materials. URL: <https://mtcopeland.com/blog/five-building-materials-commonly-used-in-construction/>
6. Green Concrete. URL: <https://www.holcim.com/ecopact-the-green-concrete>
7. Tunnel construction. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=qvkytMLBKFc>
8. Careers in construction. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=xTiqFF9MjLA>
9. 3D printing in construction. URL: <https://dozr.com/blog/3d-printing-in-construction>
10. A high-tech home. URL: <https://www.dezeen.com/2019/11/12/hopkins-house-high-tech-architecture-home/>

7. Регуляції і політики курсу

Відвідування занять. Регуляція пропусків.



Студенти, які за певних обставин не можуть відвідувати практичні заняття регулярно, мусять впродовж тижня узгодити із викладачем графік індивідуального відпрацювання пропущених занять. Окремі пропущені завдання мають бути відпрацьовані на найближчій консультації впродовж тижня після пропуску. Відпрацювання занять здійснюється письмово, шляхом виконання індивідуального варіанту завдання, або представити виконане завдання в роздрукованому виді. Студенти, які станом на початок екзаменаційної сесії мають понад 70% невідпрацьованих пропущених занять, до відпрацювання не допускаються.

Політика академічної доброчесності

Кожний студент зобов'язаний дотримуватися принципів академічної доброчесності. Письмові завдання з використанням часткових або повнотекстових запозичень з інших робіт без зазначення авторства – це плагіат. Використання будь-якої інформації (текст, фото, ілюстрації тощо) мають бути правильно процитовані з посиланням на автора! Якщо ви не впевнені, що таке плагіат, фабрикація, фальсифікація, порадьтеся з викладачем. До студентів, у роботах яких буде виявлено списування, плагіат чи інші прояви не доброчесної поведінки можуть бути застосовані різні дисциплінарні заходи (див. Кодекс академічної доброчесності ЗНУ https://www.znu.edu.ua/docs/kodeks_akadem_chnoyi_dobrochesnost_.pdf).

Визнання результатів неформальної/інформальної освіти

Згідно положення Запорізького національного університету про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти (https://sites.znu.edu.ua/navchalnyj_viddil/normatyvna_basa/polozhennya_znu_pro_poryadok_viznannya_rezul_tat_v_navchannya.pdf.) яке визначає підстави та вимоги до процедур визнання, дотримання прозорості, об'єктивності та забезпечення якості проведення процедури оцінювання результатів неформального та/або інформального навчання у Запорізькому національному університеті.

Додаткові види роботи (бальна система стимулювання активності студентів) - це система додаткових балів, яку введено з метою заохочування студентів до планомірної, систематичної роботи з опанування теоретичним матеріалом і поглибленого оволодіння ними практичними навичками, які передбачено цим курсом, а також з метою стимулювання їх до творчого підходу та креативного мислення під час розв'язання практичних завдань практикуму. Отримані додаткові бали додаються понад тих 36-60 балів, які студент може отримати, виконавши всі обов'язкові види робіт, - ці додаткові бали можуть стати вирішальними для отримання більш високої оцінки за весь курс! Тому, **НАПОЛЕГЛИВО РЕКОМЕНДУЄМО** студентів скористатися цією нагодою **СУТТЄВО** підвищити свій загальний бал (**максимально до 10 балів**), отриманий після виконання всіх обов'язкових видів контрольних заходів!

Види робіт, за які передбачено додаткові бали (бали виставляються викладачем по закінченню аудиторного циклу викладання):

– Позааудиторна навчальна активність як один з видів врахування програмних результатів вивчення цієї дисципліни студентом у формі самоосвіти (неформальна або інформальна) та підтвердження їх відповідним документом (диплом, сертифікат, свідоцтво тощо). Якщо програмні результати, отримані під час вивчення конкретного змістового модуля, зі знаннями й уміннями, одержаними під час позанавчальної самоосвіти (онлайн-курси, розміщені на відкритих навчальних платформах, воркшопи, вебінари, майстер-класи, тренінги тощо) відповідають вимогам робочої програми



навчальної дисципліни, то студент звільняється від виконання поточних контролів з цього змістового модуля, а результати зараховуються йому «автоматом» з максимальною бальною оцінкою відповідно до критеріїв оцінювання. У випадку, коли програмні результати частково відповідають вимогам (неповні, схожі, але зі спорідненої галузі знань тощо), викладач має право або звільнити студента від складання окремих поточних контролів у межах цього змістового модуля, або при їх складанні оцінити за максимальним балом

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ 2024-2025 н. р. доступний за адресою: <https://tinyurl.com/yckze4jd>.

НАВЧАЛЬНИЙ ПРОЦЕС ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ. Перевірка набутих студентами знань, навичок та вмінь (атестації, заліки, іспити та інші форми контролю) є невід’ємною складовою системи забезпечення якості освіти і проводиться відповідно до Положення про організацію та методику проведення поточного та підсумкового семестрового контролю навчання студентів ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9tve4lk>.

ПОВТОРНЕ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІН, ВІДРАХУВАННЯ. Наявність академічної заборгованості до 6 навчальних дисциплін (в тому числі проходження практики чи виконання курсової роботи) за результатами однієї екзаменаційної сесії є підставою для надання студенту права на повторне вивчення зазначених навчальних дисциплін. Порядок повторного вивчення визначається Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін та повторного навчання у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9pkmmp5>. Підстави та процедури відрахування студентів, у тому числі за невиконання навчального плану, регламентуються Положенням про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ycds57la>.

ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ. Порядок і процедури врегулювання конфліктів, пов’язаних із корупційними діями, зіткненням інтересів, різними формами дискримінації, сексуальними домаганнями, міжособистісними стосунками та іншими ситуаціями, що можуть виникнути під час навчання, регламентуються Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/57wha734>. Конфліктні ситуації, що виникають у сфері стипендіального забезпечення здобувачів вищої освіти, вирішуються стипендіальними комісіями факультетів, коледжів та університету в межах їх повноважень, відповідно до: Положення про порядок призначення і виплати академічних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/yd6bq6p9>; Положення про призначення та виплату соціальних стипендій у ЗНУ: <https://tinyurl.com/y9r5dpwh>.

ПСИХОЛОГІЧНА ДОПОМОГА. Телефон довіри практичного психолога **Марті Ірини Вадимівни** (061) 228-15-84, (099) 253-78-73 (щоденно з 9 до 21).

УПОВНОВАЖЕНА ОСОБА З ПИТАНЬ ЗАПОБІГАННЯ ТА ВИЯВЛЕННЯ КОРУПЦІЇ Запорізького національного університету: **Банах Віктор Аркадійович**
Електронна адреса: v_banakh@znu.edu.ua
Гаряча лінія: тел. (061) 227-12-76, факс 227-12-88



РІВНІ МОЖЛИВОСТІ ТА ІНКЛЮЗИВНЕ ОСВІТНЄ СЕРЕДОВИЩЕ. Центральні входи усіх навчальних корпусів ЗНУ обладнані пандусами для забезпечення доступу осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення. Допомога для здійснення входу у разі потреби надається черговими охоронцями навчальних корпусів. Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, будь ласка, зателефонуйте (061) 228-75-11 (начальник охорони). Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у ЗНУ: <https://tinyurl.com/ydhcsagx>.

РЕСУРСИ ДЛЯ НАВЧАННЯ

НАУКОВА БІБЛІОТЕКА: <http://library.znu.edu.ua>. Графік роботи абонементів: понеділок-п'ятниця з 08.00 до 16.00; вихідні дні: субота і неділя.

СИСТЕМА ЕЛЕКТРОННОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАННЯ (MOODLE):
<https://moodle.znu.edu.ua>

Якщо забули пароль/логін, направте листа з темою «Забув пароль/логін» за адресою: moodle.znu@znu.edu.ua.

У листі вкажіть: прізвище, ім'я, по-батькові українською мовою; шифр групи; електронну адресу.

Якщо ви вказували електронну адресу в профілі системи Moodle ЗНУ, то використовуйте посилання для відновлення паролю
<https://moodle.znu.edu.ua/mod/page/view.php?id=133015>.

ЦЕНТР ІНТЕНСИВНОГО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ:
<http://sites.znu.edu.ua/child-advance/>

ЦЕНТР НІМЕЦЬКОЇ МОВИ, ПАРТНЕР ГЕТЕ-ІНСТИТУТУ:
<https://www.znu.edu.ua/ukr/edu/ocznu/nim>

ШКОЛА КОНФУЦІЯ (ВИВЧЕННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ):
<http://sites.znu.edu.ua/confucius>